



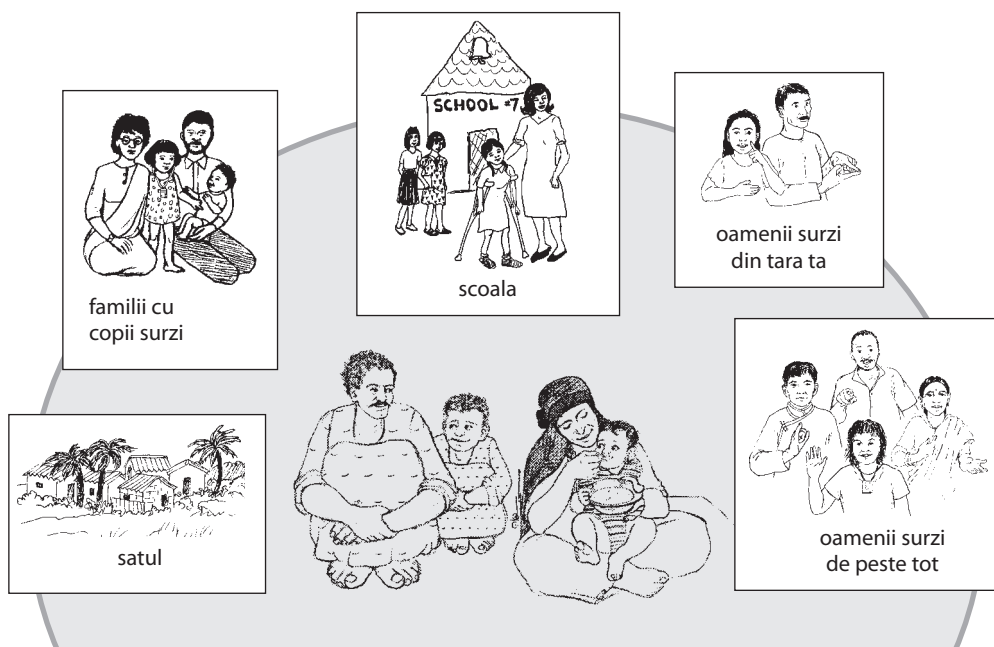
## Capitolul 11

# Lucrând împreună pentru a-i ajuta pe copiii surzi

Există multe feluri în care comunitățile pot colabora pentru a schimba ceva pentru copiii surzi. Pot face dintr-o comunitate un loc mai bun pentru copiii surzi prin creșterea nivelului de conștientizare despre nevoile și capacitățile copiilor surzi sau care au deficiențe de auz. Comunitățile pot sprijini familiile cu copii cu deficiențe de auz și pot face posibil ca acești copiii surzi să primească o educație.

## Ce este comunitatea voastră ?

Principala comunitate pe care majoritatea oamenilor și-o însușesc este cea a propriei vecinătăți sau a zonei în care locuiesc. Dar există multe alte tipuri de comunități. Multe grupuri pot oferi sprijin copiilor surzi și familiilor acestora, de vreme ce familiile cu copii surzi aparțin mai multor comunități în același timp.



## COPIII CARE ÎNVAȚĂ ȘI SE JOACĂ ÎMPREUNĂ FORMEAZĂ O COMUNITATE

Copiii reprezintă o comunitate naturală unii pentru ceilalți. Dar copiii au nevoie de încurajare pentru a-i include pe alții care nu sunt ca ei – fie că sunt surzi sau au alt fel de deficiențe. Adulții și copiii mai mari îi pot ajuta pe copii să învețe să-i respecte pe ceilalți și să dezvolte calități precum răbdarea, dreptatea și puterea de a le păsa. Pentru mai multe informații despre cum să îi încurajăm pe copiii cu deficiențe de auz să relaționeze cu alți copii, a se vedea Capitolul 10 despre dezvoltarea abilităților sociale.



## PERSOANELE SURDE FORMEAZĂ O COMUNITATE

Uneori, persoanele surde pot simți că nu există nicio comunitate căreia să îi pese de binele lor. În multe comunități, persoanele surde sau cu deficiențe de auz nu se simt acceptați de către familiile lor, rude, vecini și alții care nu știu cum să comunice cu ei. Câteodată oamenii râd de ei și îi tachinează. Și poate fi într-adevăr greu pentru părinții unui copil surd să își vadă copilul tachinat de alte persoane. Oriunde ar fi, persoanele surde sau cu deficiențe de auz se confruntă cu aceleași probleme. Multe persoane surde încă au puține oportunități de a-și ocupa locul în societate.

Persoanele surde adesea simt o legătură apropiată între ei deoarece toți întâmpină probleme similare și împart același mod de comunicare, cum ar fi limbajul mimico-gestual. Fie locuiesc aproape unii de alții sau trebuie să călătorească pentru a se întâlni, persoanele surde joacă un rol foarte important în viețile celorlalte persoane surde.

Oriunde sunt 2 sau mai multe persoane surde este o comunitate — creata de experienta comuna a surditatii.

*Oh, stiu. Si eu!*



Persoanele care sunt surde pot reprezenta o sursă de alinare și îndrumare pentru cei ca ei. Atunci când se pot întâlni formează de obicei comunități foarte puternice. Aceste comunități se pot forma pe lângă școlile speciale pentru surzi, de vreme ce copiii surzi învață și cresc împreună. Sau se pot grupa în cluburi pentru surzi, comunități de lucru sau organizații religioase.

Adulții surzi pot fi de asemenea de mare ajutor familiilor care cresc copii surzi, deoarece ei înțeleg nevoile și încercările prin care trec adesea aceste familii.

## PERSOANELE AUZITOARE CARE VIN ÎN ÎNTÂMPINAREA PERSOANELOR SURDE POT CONTRIBUI LA UNIREA COMUNITĂȚILOR

Multe persoane auzitoare sunt conștiente de valoarea prieteniei cu persoane surde. Acestea pot avea prieteni surzi, pot lucra cu o persoană surdă sau pot avea membrii ai familiei care să aibă deficiențe de auz. Persoanele auzitoare care se simt în largul lor în compania persoanelor surde pot construi poduri între comunitățile lor și cele ale surzilor. Atunci când persoanele auzitoare învață limbajul mimico-gestual, aceștia îi pot ajuta și pe cei surzi și pe cei auzitori să se înțeleagă unii cu ceilalți și îi pot ajuta pe copii să progreseze.

### Joseph și corul surd

Joseph, un tânăr auzitor din Haiti, a învățat limbajul mimico-gestual la un curs în cartierul său. Joseph s-a împrietenit cu câțiva oameni surzi din orașul său. Aceștia l-au încurajat să participe ca voluntar la o biserică care oficia slujbe de rugăciune pentru persoanele surde. Joseph a învățat să traducă rugăciunile din limba vorbită în limba mimico-gestual.

Pe măsură ce s-a implicat mai mult, a început să predea tinerilor surzi să reprezinte (și să cânte cu voce tare) câteva din cântecele ce erau folosite în cadrul slujbei. Curând un cor întreg de tineri surzi cânta și reprezenta prin limbajul mimico-gestual împreună cu el.



Acum Joseph și corul surd călătoresc în zonele rurale montane din Haiti, unde cântă în cadrul altor biserici. Multe persoane îl abordează pe Joseph să-l întrebe despre cor și să îi povestească despre copiii surzi din familiile lor.

Joseph folosește aceste ocazii pentru a le spune oamenilor despre un program pentru copiii surzi mici într-unul din orașe și despre școala pentru copiii surzi mai mari din orașul său.

Aducând tineri surzi la bisericile din zona rurală, Joseph a reușit să aducă mai aproape comunitatea auzitoare de cea surdă.

## Transformarea comunității într-un loc mai bun pentru copiii surzi

### CREȘTEREA NIVELULUI DE CONȘTIENȚIZARE

Felul în care adulții și copiii mai mari reacționează față de copiii surzi poate avea un efect puternic asupra celorlalți. De exemplu, dacă oamenii includ copiii surzi în activitățile lor, sau dacă se opun tratamentului rău aplicat copiilor surzi, este cel mai probabil că și ceilalți să le urmeze exemplul. Mai jos este o povestire despre un director de școală din Mongolia care și-a folosit poziția pentru a influența modul în care erau tratați copiii surzi în școala sa.

#### O școală învață să vină în întâmpinarea copiilor surzi

Într-un oraș din Mongolia, câteva familii au făcut eforturi să organizeze clase pentru copiii surzi în școala lor locală. După câteva cazuri de tachinare și distracție pe seama copiilor surzi, directorul școlii a întrunit toți elevii școlii într-o ședință și le-a explicat că asemenea comportament nu poate fi acceptat și că toți copiii din școală ar trebui să se simtă bineveniți.

Comportamentul fiecăruia s-a schimbat atunci când directorul a insistat asupra unui tratament mai bun față de copiii surzi. Pe măsură ce timpul a trecut, profesorii, părinții și elevii au început să fie mândri de clasele pentru copii surzi și să se simtă responsabili pentru acei elevi. Acum, când copiii se întâlnesc cu copiii surzi în afara școlii, sunt prietenoși față de ei. Copiii din celelalte clase vizitează des clasa copiilor surzi, și câteva dintre fetele mai mari i-au învățat pe copii surzi pașii complicați ai dansurilor tradiționale din Mongolia.



#### Ajutați-i pe oameni să comunice cu copilul dumneavoastră

Adulții și copiii dintr-o comunitate îi pot ajuta pe copiii surzi prin interacționarea cu ei. Ei trebuie să-i trateze pe copiii surzi cu același respect și bunătate pe care le arată și celorlalți copii. Atunci când membrii unei comunități comunică cu copiii surzi, aceștia își dau seama că și copiii surzi sunt la fel ca și ceilalți copii.

Încurajați-i pe oameni să comunice cu copilul dumneavoastră atunci când îl întâlnesc. Faceți-i cunoștință cu oamenii pe care îi întâlniți. Arătați-le cum să îi salute, apoi arătați-i lui cum să îi salute. La fel cum învățați un copil auzitor numele sau termenul de respect pentru fiecare persoană cunoscută din comunitate, învățați-vă copilul un semn sau un termen vorbit pentru fiecare persoană și explicați-le oamenilor numele vorbit sau semnul numelui copilului dumneavoastră.

Oamenii din comunitate se pot simți mai în largul lor cu copilul dumneavoastră dacă le explicați cum să se poarte și dacă le arătați câteva semne sau gesturi. Explicați-le oamenilor că este cel mai bine să se afle la același nivel vizual cu copilul atunci când îi vorbesc sau îi arată vreun semn. Oamenii pot folosi gesturi și expresii ale feței ca și cum ar vorbi cu un copil auzitor.



Famiile copiilor surzi pot organiza programe pentru oamenii din vecinătate pentru a-i ajuta să înțeleagă câte ceva despre „diferențe”, respect și nivel de conștientizare a surdității și auzului. Ei își pot ajuta prietenii sau grupurile din comunitate să vină în întâmpinarea copiilor care sunt surzi sau sunt „diferiți” în alte feluri.

Oamenii vor înțelege mai bine un copil cu deficiență de auz dacă au idee despre cum s-ar simți în acea situație. În continuare sunt câteva moduri antrenante de învățare. Aceste jocuri pot fi aplicate în locuri publice cum ar fi biserici, temple sau alte amplasamente religioase, clinici, școli și grupuri comunitare. Le puteți aplica în cadrul sesiunilor de creștere a nivelului de conștientizare sau la întâlnirile cu părinții.

## **Cum să-i ajutați pe auzitori să înțeleagă cum este să fii surd sau cu deficiență de auz**

### **Joc: Ce-ați spus ?**

O persoană își acoperă urechile în timp ce o alta spune o povestioară amuzantă grupului. Sau persoanele se pot așeza cu rândul departe de grup, astfel încât să nu audă povestea. O altă persoană pune tuturor întrebări despre ce s-a povestit, inclusiv persoanei care a avut urechile acoperite sau care a stat departe de grup.



Întrebați această persoană cum s-a simțit să nu audă deloc sau să nu audă bine povestirea.

Apoi toată lumea poate discuta despre ceea ce pot ei să facă pentru a comunica mai bine cu copiii care au într-adevăr dificultăți de auz.



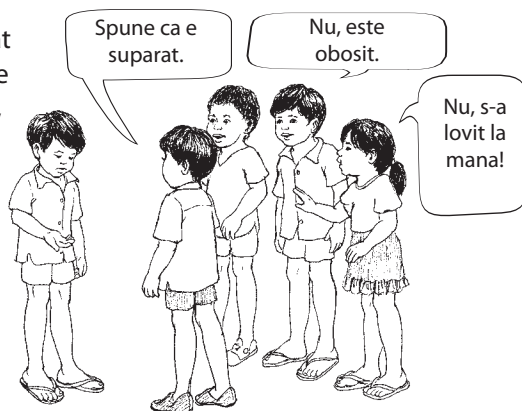
### **Cum să-i ajutați pe copii să comunice fără să vorbească**

Copiii care au deficiențe de auz de obicei au și dificultăți de vorbire. Modul lor de a vorbi sună ciudat oamenilor auzitori. Acest lucru se întâmplă deoarece oamenii care nu pot auzi nu au nicio idee despre cum ar trebui să sune limba vorbită. Este foarte dificil pentru ei să vorbească la fel cum vorbesc oamenii auzitori. În consecință, multe persoane surde aleg să nu vorbească și comunică numai prin gesturi, semne și limbaj mimico-gestual. Este posibil ca oamenii cu diferite capacități de auzire să fie timizi și să vorbească doar cu persoanele foarte cunoscute lor.

Întrebați un grup de copii dacă cunosc alți oameni în comunitatea lor care sunt surzi sau au deficiențe de auz. Puteți discuta cu toții moduri de a comunica cu copiii care au diferite abilități de auzire.

### **Joc: Vorbirea fără cuvinte**

Acest joc îi va ajuta pe copii să înțeleagă cât de dificil este pentru un copil care nu poate să vorbească, sau care nu poate vorbi bine, să comunice. Fiecare pe rând încearcă să spună ceva grupului fără a folosi cuvinte. Începeți cu idei ușoare, cum ar fi „îmi este somn” sau „dă-mi mingea”. Apoi încercați cu idei mai dificile, cum ar fi „m-am rătăcit și nu găsesc drumul spre casă” sau „am visat urât”.



După acestea, puteți discuta despre:

- A fost dificil să explicați ceva fără cuvinte ?
- Cum v-ați simțit când cineva nu a înțeles ?
- Ce anume au făcut ceilalți copii pentru a vă ajuta să comunicați cu ei ? Ce altceva ar fi putut face pentru a vă ajuta ?
- Cum ați putea comunica cu copii care nu pot să vorbească ?

Apoi ați putea să inventați niște semne pentru ideile ilustrate anterior. Observați cât de ușor este să comunicați prin semne.

Acesta este un moment bun pentru a spune copiilor despre limbajul mimico-gestual local și despre cum familiile pot inventa semne pentru a se ajuta unii pe alții să comunice (a se vedea Capitolul 4). Pentru a-i ajuta pe copii să învețe anumite semne folosite acasă, a se vedea paginile 40 și 43 din Capitolul 4.

## SERVICII PENTRU COPIII SURZI ȘI FAMILIILE ACESTORA

Toți oamenii au nevoie de servicii de bază, cum ar fi apă, electricitate, transport, educație și îngrijire medicală. De obicei se face uz de resursele întregii comunități pentru a furniza asemenea servicii. Același lucru este valabil și pentru serviciile de care au nevoie copiii surzi și familiile acestora. Oamenii din comunitate au cunoștințe, resurse și abilități pe care le pot împărtăși. Lucrând împreună, un grup de familii sau o comunitate întregă pot organiza eforturi înspre:

- a învăța cum să se verifice auzul copiilor mici
- a ajuta cadrele sanitare să învețe să recunoască și să trateze infecții ale urechii, ceea ce poate preveni apariția surzeniei
- a găsi un amplasament unde familiile cu copii surzi să se poată întâlni
- a organiza cursuri de vorbire sau limbaj mimico-gestual
- a ajuta oamenii auzitori să vorbească în așa fel încât copiii care aud puțin să-i poată înțelege
- a traduce semnele în cuvinte și invers în școli sau pe terenul de joacă



Un grup de părinți din India au întreprins aducerea de servicii de ajutorare auditivă în orașul lor, astfel încât copiii să aibă în apropiere cadre sanitare pregătite să fixeze, să repare și să întrețină aparatele auditive.

Grupul de părinți sau asociația de sănătate pot invita organizații sau persoane din afara comunității să viziteze zona lor pentru a lansa noi servicii, a oferi servicii de pregătire sau să conducă discuții. Sau comunitatea poate strânge bani pentru a trimite pe cineva la specializare. Această persoană poate pregăti la rândul ei alte persoane în momentul întoarcerii.

## Formați grupuri de într-ajutorare

Famiile copiilor surzi reprezintă resurse importante unii pentru ceilalți. Organizând întâlniri regulate, ei se pot ajuta unii pe alții în problemele cu care se confruntă și pot împărtăși sugestii pentru noi idei și oportunități pentru copiii lor. Acest lucru poate fi de mare ajutor, nu numai în organizarea pentru nevoile copiilor lor, dar și în acordarea de sprijin în depășirea problemelor.



Comunitatea poate să participe la îndeplinirea acestor scopuri prin alocarea de spații pentru întâlniri (de exemplu, într-un templu local, o biserică, o moschee) și prin anunțarea oamenilor despre aceste întâlniri, astfel încât și alte familii să se poată alătura.

Famiile cu copii surzi întâmpină multe încercări similare și au multe bucurii asemănătoare. A se vedea Capitolul 14 pentru exemple despre cum părinții pot iniția un grup în care își împărtășesc emoții, informații și idei pentru a crea o comunitate de sprijin pentru copiii lor.

## ALTE ORGANIZAȚII COMUNITARE POT OFERI SPRIJIN

Multe grupuri locale comunitare cum ar fi grupul femeilor, grupul părinților, grupul fermierilor sau grupuri de salariați pot oferi sprijin părinților copiilor cu dificultăți de auz.

De exemplu, este posibil ca familiile să aibă nevoie de timp suplimentar de învățare și supraveghere a unui copil care nu poate auzi bine. Acest lucru poate să îngreuneze găsirea unei surse de venit în afara casei. Un grup din comunitate poate să-i ajute pe părinți să găsească metode de câștigare a unui venit. Grupuri comunitare, cum ar fi grupul mamelor, pot ajuta copiii surzi cu aparate auditive, pot găsi resurse pentru plata profesorilor de limbaj mimico-gestual, pot aranja oportunități pentru educația timpurie, pot subvenționa plata taxelor școlare sau pot ajuta în alte feluri.



## COPIII SURZI ALĂTURI DE CEILALTI OAMENI SURZI

Eforturile unei comunități de a sprijini copiii surzi îi pot aduce împreună. Atunci când copiii surzi sau cu deficiențe de auz au ocazia de a se întâlni, ei formează o comunitate naturală și încep să dezvolte abilități lingvistice și de comunicare.

Un oraș din China a făcut un sondaj pentru a afla câți copii surzi există și ar putea frecventa o școală specială. Datorită acestui sondaj, două familii ce trăiau una lângă cealaltă au avut surpriza să descopere că ambele aveau membri de familie surzi și care nu s-au întâlnit niciodată!

Dacă locuiți într-un oraș mare sau foarte mare, puteți găsi probabil căi de a vă întâlni cu alte persoane surde. Chiar dacă locuiți într-un sat, pot exista oameni surzi sau auzitori care comunică folosind semne și gesturi. Aceștia vor fi adesea bucuroși să ajute familii cu copii surzi.

Multe comunități mai mari au cluburi sociale, asociații sau grupuri informale mari formate din oameni surzi. Uneori aceste asociații derulează programe pentru copii surzi și familiile acestora. Dumneavoastră și copilul dumneavoastră veți fi bineveniți acolo.

*Vii sa mananci la noi  
diseara? Ravi si Mita vor  
fi si ele acolo!*



**Persoanele surde care comunică bine sunt adesea cei mai buni profesori și sfătuitori pentru o familie cu un copil surd.**



În fiecare an, Fundația Femeilor Surde din Delhi, în India, desfășoară un concurs de talente pentru copii surzi. După încheierea concursului, familiile se întâlnesc și află despre surditate. Această activitate este parte a programului fundației intitulat „Prinde-i de tineri” ce urmărește implicarea familiilor cu copii tineri surzi în activități comunitare pentru surzi.

## **AJUTAȚI-I PE COPIII SURZI SĂ PRIMEASCĂ EDUCAȚIE ȘI PREGĂTIRE**

Multe familii se străduiesc să ofere copiilor lor cu deficiențe de auz o șansă să meargă la școală. Este nevoie de timp, energie și resurse pentru a organiza șanse pentru copiii surzi să învețe. Dar atunci când o comunitate întreagă muncește pentru drepturile educaționale ale copiilor surzi, se poate face o mare schimbare.

Capitolul 12 descrie în mai multe detalii beneficiile aduse de diferite tipuri de școli sau clase pentru copiii surzi și familiile acestora.

Comunitățile interesate în organizarea unei educații și pregătiri mai bune pentru copiii surzi ar trebui să contacteze asociația locală sau națională pentru surzi și Ministerul Educației. Acest lucru îi va ajuta să învețe mai multe lucruri despre oportunitățile și reglementările referitoare la educația surzilor în regiunea respectivă. Legislația majorității țărilor sprijină drepturilor tuturor copiilor – inclusiv ale copiilor surzi – pentru o educație publică.

### **Constientizarea este primul pas spre schimbare**

Adulți surzi, părinți și membri ai comunității trebuie să conlucreze cu oficialii guvernamentali astfel încât oficialii să cunoască nevoile copiilor surzi și de ce pot fi în stare copiii surzi. Împreună ei pot înlătura ignoranța și miturile ce înconjoară surditatea.

Daca presedintele sau primul ministru ar fi avut un copil cu probleme de auz am fi avut si noi scoli si profesori!



În continuare sunt prezentate metode prin care comunitatea poate ajuta școlile de a veni în întâmpinarea nevoilor copiilor surzi:

- Oferind pregătire suplimentară profesorilor astfel încât ei să învețe să comunice cu copiii surzi.
- Invitând adulți surzi să ajute profesorii, familiile și elevii să învețe limbajul mimico-gestual. Sau ei pot lucra în clasă și pot da mai multă atenție elevilor surzi. Capitolul 12 include mai multe activități care îi ajută pe copiii surzi să frecventeze școli locale.
- Oferind pregătire suplimentară în abilitățile care vor ajuta elevii să aibă o sursă de venit.

Aducerea copiilor surzi împreună în cadrul școlilor sau claselor lor locale poate crea o comunitate de copii care altfel ar fi fost izolați unii de ceilalți. Unele comunități primesc bani de la asociații locale sau naționale, organizații care donează sau de la guvernul lor pentru a plăti pregătirea și facilitățile.

## FIECARE BENEFICIAZĂ DIN EFORTURILE DE SPRIJINIRE A COPIILOR SURZI

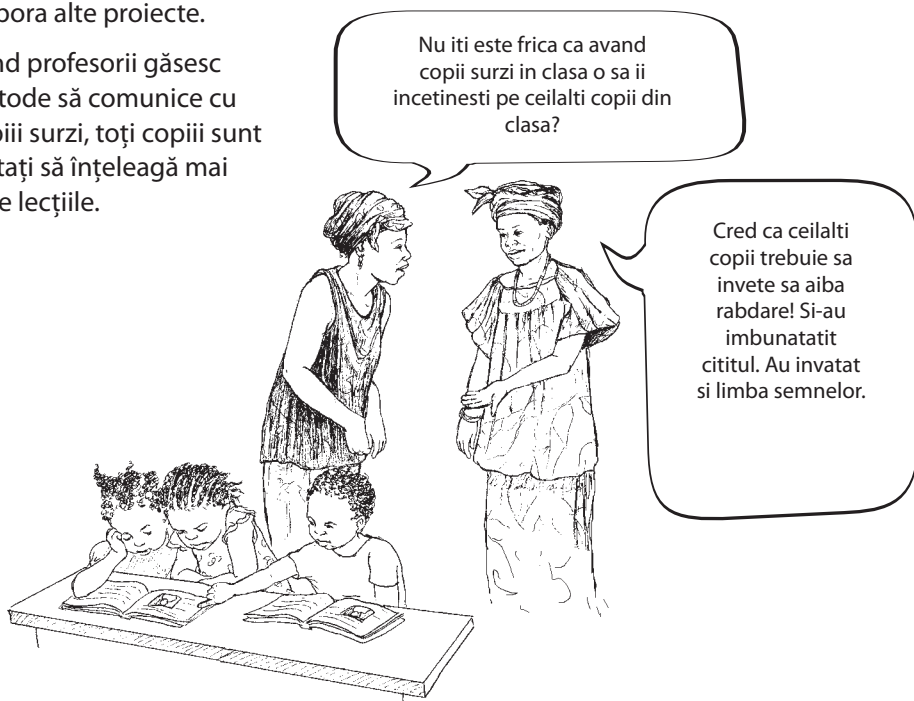
Întreaga comunitate devine mai puternică când oamenii au grijă unii de alții, sunt responsabili unii pentru ceilalți și când acceptă diferențele oamenilor precum și lucrurile pe care le au în comun. Așadar, atunci când se acordă atenție nevoilor speciale ale copiilor surzi, adesea se îmbunătățesc condițiile pentru întreaga comunitate.



Toți copiii dintr-o comunitate pot beneficia de servicii sociale îmbunătățite, cum ar fi teste auditive și un acces mai bun la educație și pregătire.

Când oamenii învață să concluzeze într-un scop comun, ei află că împreună pot obține mult mai multe rezultate decât pe cont propriu. O comunitate care se organizează în jurul unei probleme va fi capabilă să folosească această experiență pentru a aborda alte nevoi și elabora alte proiecte.

Când profesorii găsesc metode să comunice cu copiii surzi, toți copiii sunt ajutați să înțeleagă mai bine lecțiile.



În cazul în care copiii cu deficiențe de auz nu primesc educație și sprijin, se poate ca ei să nu învețe niciodată să comunice cu alte persoane sau să nu deprindă abilități care să îi ajute să găsească locuri de muncă, să aibă grijă unii de ceilalți sau să conviețuiască în pace. Nefericirea și sărăcia lor pot deveni o povară asupra familiilor, vecinilor și comunității.

Mai jos este o povestire despre cum un grup din Brazilia lucrează în comunitatea lor pentru a schimba viața copiilor surzi.

## Un oraș învață o limbă nouă

Într-un oraș din nord-estul Braziliei, o biserică a creat o mică școală pentru copiii surzi. În scurt timp, familiile care frecventau acel loc au creat un grup de părinți, Asociația Părinților și Amicilor Surzilor în Cabo (APASC). Ca grup, APASC a decis să ofere cursuri de limbaj mimico-gestual oamenilor auzitori, pentru a putea comunica cu copiii lor surzi. Ei au contactat asociația surzilor în cel mai apropiat oraș și au angajat un bărbat surd care să predea părinților și membrilor familiilor limbajul mimico-gestual.

Din ce în ce mai multe persoane au luat parte la cursuri de limbaj mimico-gestual și au învățat cum să comunice cu copiii și adulții surzi din acel oraș.



**Din ce în ce mai multe persoane au luat cursuri de limba semnelor și au învățat cum să comunice cu copiii și adulții surzi din acel oraș.**

APASC a convins administrația locală să deschidă o școală locală pentru copiii surzi.

Școala a angajat profesori pregătiți și au început cursuri pentru copii surzi. Copiii surzi s-au alăturat copiilor auzitori în multe activități școlare. În curând, orașul folosea limbajul mimico-gestual în școli, în magazine și pe străzi.

Înainte, multe persoane au crezut că persoanele surde erau încete mental. Acum, ei au idei noi despre surzenie. Văd interpreți de limbaj mimico-gestual la biserică, adolescenți surzi primind locuri de muncă în cadrul comunității și copii surzi învățând și jucându-se cu copii auzitori.

APASC a ajutat la ridicarea nivelului de conștientizare despre surditate în cadrul comunității. Ei au ateliere de lucru și întâlniri lunare în care părinții pot găsi sprijin din partea altor părinți și învață despre surditate și despre cum să comunice cu copiii lor surzi. APASC a publicat de asemenea un dicționar de limbaj mimico-gestual, cu 500 de semne utilizate de persoanele din comunitate.

Prin colaborare, ei construiesc o societate care îi ajută pe toți copiii să se dezvolte la capacitate maximă.